



*Thinking of you*

 **Electrolux**



Ultraaorner™



## Български.....2-13

*Благодарим ви за избора на прахосмукачката Electrolux UltraOne. Тези инструкции за работа се отнасят за всички модели на UltraOne. Това означава, че някои от приспособленията/функциите на вашия конкретен модел може да не са описани. За да гарантирате най-добри резултати, винаги използвайте оригинални принадлежности на Electrolux. Те са предназначени специално за вашата*

## Hrvatski.....2-13

*Zahvaljujemo na odabiru usisivača Electrolux UltraOne. Ove upute za rad odnose se na sve modele UltraOne. To znači da uz vaš posebni model možda neće biti uključeni neki dodaci/ značajke. Da biste osigurali najbolje rezultate, uvijek koristite originalne dodatke tvrtke Electrolux. Oni su osmišljeni upravo za vaš usisivač.*

## Česky.....14-25

*Děkujeme Vám, že jste si vybrali vysavač Electrolux UltraOne. Tento návod k obsluze platí pro všechny modely řady UltraOne. Proto váš konkrétní model nemusí obsahovat některé příslušenství / funkce. Abyste při vysávání dosáhli optimálních výsledků, používejte pouze originální příslušenství značky Electrolux. Je určeno přímo pro váš vysavač.*

## Eesti keeles.....14-25

*Täname teid, et valisite Electroluxi tolmuimeja UltraOne. Käesolev kasutusjuhend on ühine kõigile UltraOne'i mudelitele. See tähendab, et teie mudelil võivad mõned tarvikud/omadused puududa. Parimate tulemuste tagamiseks kasutage alati Electroluxi originaaltarvikuid. Need on valmistatud spetsiaalselt sellele tolmuimejale.*

## Ελληνικά.....26-37

*Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την ηλεκτρική σκούπα UltraOne της Electrolux. Αυτές οι Οδηγίες Λειτουργίας καλύπτουν όλα τα μοντέλα UltraOne. Αυτό σημαίνει ότι στο συγκεκριμένο μοντέλο, είναι πιθανό ορισμένα εξαρτήματα ή λειτουργίες να μην συμπεριλαμβάνονται. Για να έχετε τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα, χρησιμοποιείτε πάντα τα γνήσια εξαρτήματα Electrolux. Έχουν σχεδιαστεί αποκλειστικά για τη δική σας ηλεκτρική σκούπα.*

## Magyar.....26-37

*Köszönjük, hogy az Electrolux UltraOne porszívót választotta. Ez a használati útmutató minden UltraOne modellre érvényes. Ez azt jelenti, hogy egy-egy konkrét típusnál bizonyos tartozékok hiányozhatnak. Az optimális eredmény érdekében mindig eredeti Electrolux tartozékokat használjon. Ezeket kifejezetten az Ön porszívójához terveztük.*

## Latviski.....38-49

*Paldies, ka izvēlējāties putekļu sūcēju Electrolux UltraOne. Šie lietošanas norādījumi attiecas uz visiem UltraOne modeļiem. Tas nozīmē, ka jūsu modeļa komplektācijā, iespējams, daži piederumi vai funkcijas nebūs iekļauti. Lai lietojot nodrošinātu vislabākos rezultātus, vienmēr izvēlieties oriģinālos Electrolux piederumus. Tie ir ipaši paredzēti jūsu putekļu sūcējam.*

## Lietuviškai.....38-49

*Dėkojame, kad pasirinkote dulkių siurbį „Electrolux UltraOne“. Šios naudojimo instrukcijos skirtos visiems „UltraOne“ modeliams. Tai reiškia, kad jūsų turimas modelis gali neturėti kai kurių priedų ar funkcijų. Norėdami pasiekti geriausių rezultatų, visada naudokite tik originalius „Electrolux“ priedus. Jie pagaminti specialiai šiam dulkių siurbliui.*

## Polski.....50-61

*Dziękujemy za wybranie odkurzacza UltraOne firmy Electrolux. Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy wszystkich modeli odkurzaczy UltraOne. Oznacza to, że do konkretnego modelu mogą nie być dołączone niektóre akcesoria lub w danym modelu mogą nie być dostępne niektóre funkcje. W celu uzyskania najlepszych rezultatów należy zawsze używać oryginalnych akcesoriów firmy Electrolux. Zostały one zaprojektowane specjalnie dla tego odkurzacza.*

## Română.....50-61

*Vă mulțumim pentru alegerea unui aspirator Electrolux UltraOne. Aceste instrucțiuni de utilizare sunt valabile pentru toate modelele UltraOne. Aceasta înseamnă că este posibil ca modelul dumneavoastră să nu includă anumite accesorii/ funcții. Pentru a obține cele mai bune rezultate, utilizați întotdeauna accesorii originale Electrolux. Acestea au fost concepute special pentru aspiratorul dumneavoastră.*

## Slovensky.....62-73

*Ďakujeme, že ste si vybrali vysávač Electrolux UltraOne. Tento návod na použitie je určený pre všetky modely vysávača UltraOne. Znamená to, že váš konkrétny model nemusí obsahovať všetky doplnky alebo funkcie. Na dosiahnutie čo najlepších výsledkov vždy používajte originálne doplnky od spoločnosti Electrolux. Sú navrhnuté špeciálne pre váš vysávač.*

## Slovenščina.....74-85

*Zahvaljujemo se vam za nakup sesalnika Electrolux UltraOne. Ta navodila za uporabo veljajo za vse modele sesalnikov UltraOne, kar pomeni, da modelu, ki ga imate vi, nekateri nastavki/dodatki morda niso priloženi. Uporabljajte le originalne nadomestne dele Electrolux, ki so bili izdelani posebej za vaš sesalnik - tako boste zagotovili najboljši rezultat.*

## Türkçe.....74-85

*Electrolux UltraOne elektrikli süpürgeyi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Bu Kullanım Talimatları tüm UltraOne modellerini kapsamaktadır. Bu nedenle, burada bahsedilen bazı aksesuarlar/özellikler, sahip olduğunuz modelde bulunmayabilir. En iyi sonucu almak için daima orijinal Electrolux aksesuarlarını kullanın. Bu aksesuarlar, elektrikli süpürge için özel olarak tasarlanmıştır.*

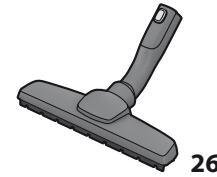
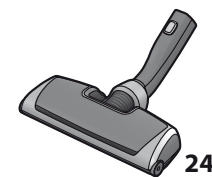
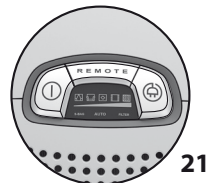
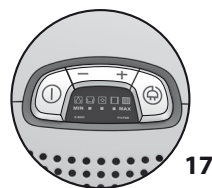
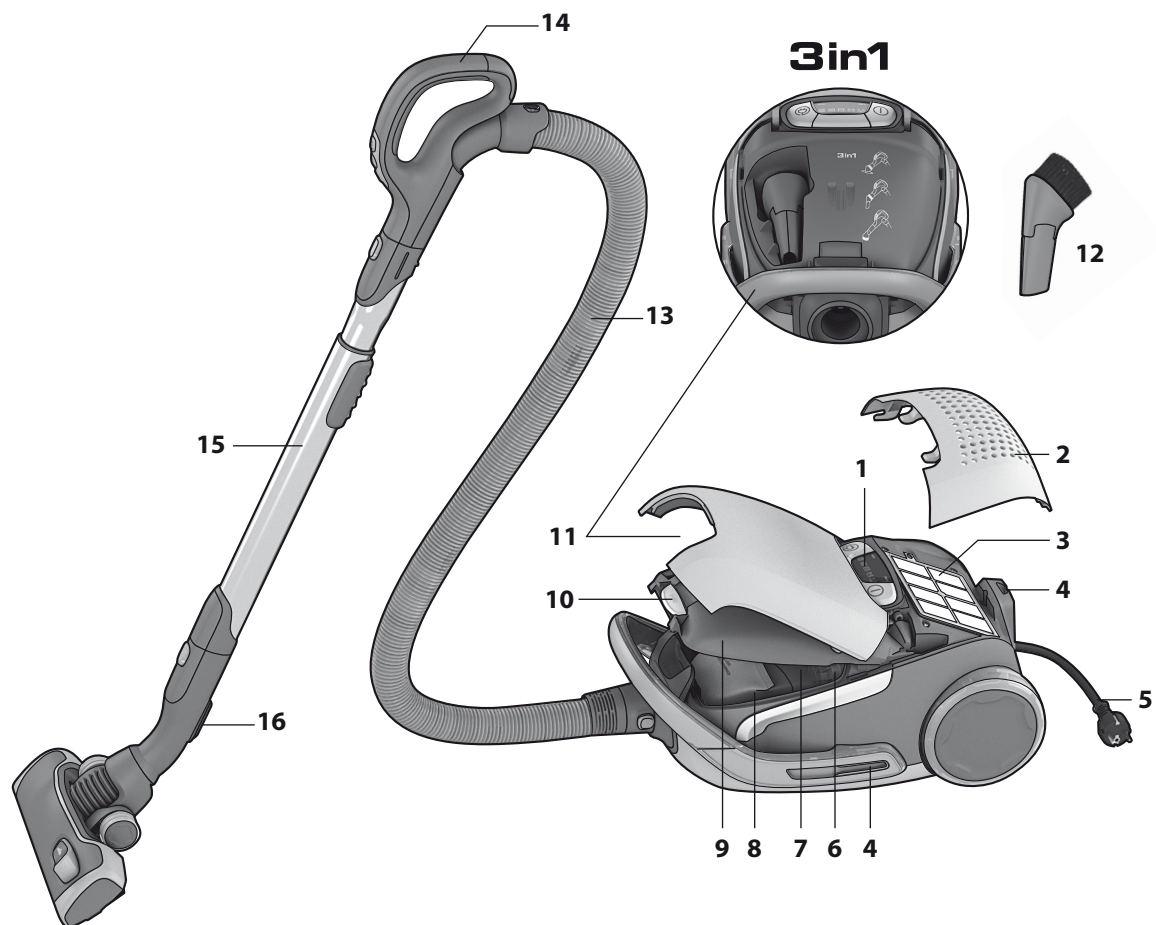
## Український.....86-99

*Дякуємо за ваш вибір пилососа UltraOne від компанії Electrolux. Цей посібник користувача охоплює всі моделі пилососів UltraOne. Це означає, що певні аксесуари чи функції можуть бути відсутні саме у вашій моделі. Для досягнення найкращих результатів завжди використовуйте оригінальні аксесуари Electrolux. Вони виготовлені спеціально для вашого пилососа.*

## Русский.....86-99

*Спасибо за выбор пылесоса Electrolux UltraOne. Данное руководство по эксплуатации содержит сведения обо всех моделях серии UltraOne. Это означает, что некоторые принадлежности и функции в комплекте выбранной модели могут отсутствовать. Для наилучшего результата всегда используйте фирменные принадлежности Electrolux. Они разработаны специально для вашего пылесоса.*





## Русский

**Перед началом работы**

- Распакуйте модель UltraOne и систему Aergo и проверьте, все ли принадлежности на месте\*.
- Система Aergo состоит из шланга, рукоятки, трубки и насадки, специально разработанных для пылесоса UltraOne (могут отличаться от модели к модели).
- Прочтите руководство по эксплуатации.
- Обратите особое внимание на раздел о мерах предосторожности.

*Получайте удовольствие от вашего Electrolux UltraOne!*

**Содержание**

Как пользоваться пылесосом .....	88-89
Полезные советы .....	90-91
Замена фильтров .....	92-93
Чистка насадки Aergo и смена аккумуляторов в рукоятке с дистанционным управлением .....	94-95
Устранение неполадок .....	96
Меры предосторожности .....	97
Информация для потребителя и экологическая политика .....	98

**Описание UltraOne**

1 Дисплей	
2 Крышка фильтра Нера	
3 Фильтр HEPA	
4 Гнездо для хранения	
5 Шнур питания	
6 Фильтр мотора	
7 Держатель фильтра мотора	
8 Мешок S-bag®	
9 Крышка отсека для пыли	
10 Кнопка отсека Aergo 3in1 и отсека пылесборника	
11 Отсек Aergo 3in1	
12 Насадка Aergo 3in1	
13 Шланг Aergo	
14 Ручка	
15 Телескопическая трубка Aergo	
16 Зажим	
17 Дисплей моделей с ручным управлением	
18 Рукоятка Aergo classic	
19 Рукоятка Aergo ergo	
20 Насадка Aergo	
21 Дисплей моделей с дистанционным управлением	
22 Рукоятка Aergo с дистанционным управлением	
23 Рукоятка Aergo с дистанционным управлением для механической насадки	
24 Механическая насадка Aergo	
25 Насадка Aergo turbo*	
26 Насадка Aergo parketto*	

\* Принадлежности могут отличаться от модели к модели.

## Український

**Перед тим, як почати**

- Розпакуйте UltraOne і систему Aergo та перевірте наявність усіх аксесуарів\*.
- До складу системи Aergo входять: шланг, ручка, трубка та насадка, спеціально розроблені для вашого UltraOne. Ці компоненти можуть відрізнятися залежно від моделі.
- Ознайомтесь із посібником користувача.
- Особливу увагу приверніть до розділу про дотримання правил безпеки.

*Користуйтеся пилососом UltraOne від Electrolux із задоволенням!*

**Таблиця компонентів:**

Використання пилососа .....	88-89
Поради щодо ефективної роботи пристрою .....	90-91
Заміна фільтрів .....	92-93
Очищення насадки Aergo та заміна акумулятора в бездротовій ручці .....	94-95
Усунення неполадок .....	96
Поради щодо техніки безпеки .....	97
Інформація для споживачів і політика захисту навколишнього середовища .....	98

**Опис UltraOne:**

1 Дисплей	
2 Кришка HEPA-фільтра	
3 HEPA-фільтр	
4 Паркувальне рознімання	
5 Шнур живлення	
6 Фільтр мотора	
7 Тримач фільтра мотора	
8 Мішок S-bag®	
9 Кришка відсіку для збирання пилу	
10 Кнопка відсіку Aergo 3in1 і відсіку для збирання пилу	
11 Відсік Aergo 3in1	
12 Насадка Aergo 3in1	
13 Шланг Aergo	
14 Ручка	
15 Телескопічна трубка Aergo	
16 Паркувальна скоба	
17 Дисплей для моделей із ручним керуванням	
18 Класична ручка Aergo	
19 Ергономічна ручка Aergo	
20 Насадка Aergo	
21 Дисплей для моделей із дистанційним керуванням	
22 Ручка з дистанційним керуванням Aergo	
23 Ручка з дистанційним керуванням Aergo для насадки з електроприводом	
24 Насадка з приводом Aergo	
25 Турбо-насадка Aergo*	
26 Паркетна насадка Aergo*	

\* Ці компоненти можуть відрізнятися залежно від моделі.

bul  
crocze  
estgre  
hunlatv  
lithpol  
rom

silk

slv  
turrus  
ukr





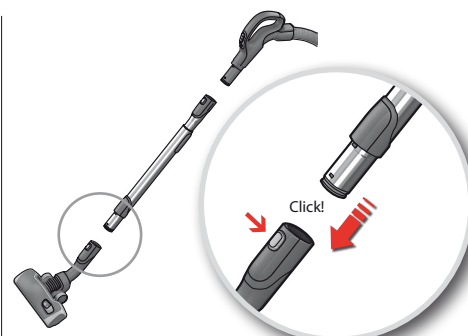
1. Откройте крышку, потянув кнопку. **Проверьте наличие пылесборника s-bag®.**

1. Відкрийте кришку, натиснувши на кнопку. **Переконайтеся, що мішок для збирання пилу встановлено.**



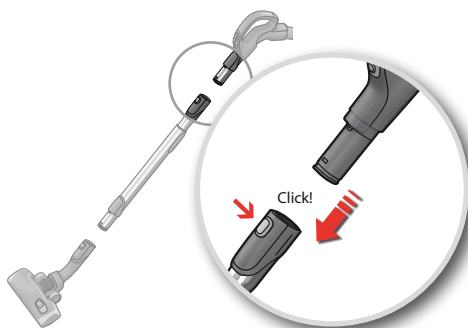
2. **Вставьте шланг** (чтобы снять его, нажмите кнопки замка и вытяните шланг).

2. **Уставте шланг** (щоб зняти його, натисніть блокуючу кнопку та витягніть шланг).



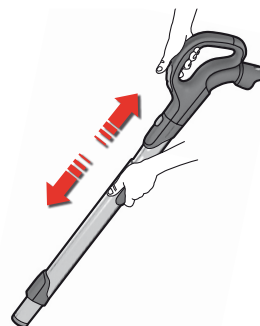
3. **Присоедините телескопическую трубку к насадке для пола** (чтобы снять ее, нажмите кнопку замка и снимите насадку).

3. **Приєднайте телескопічну трубку до насадки.** (щоб зняти її, натисніть блокуючу кнопку та зніміть насадку).



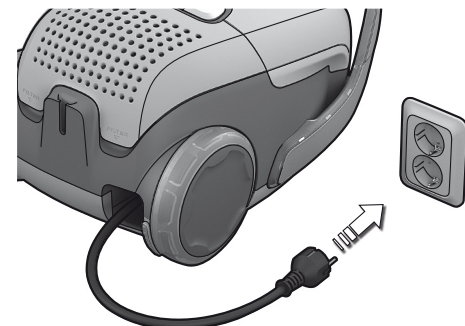
4. **Присоедините телескопическую трубку к рукоятке шланга** (чтобы снять ее, нажмите кнопку замка и вытяните рукоятку шланга).

4. **Приєднайте телескопічну трубку до ручки шланга.** (щоб зняти її, натисніть блокуючу кнопку та витягніть ручку шланга).



5. **Отрегулируйте телескопическую трубку**, держа замок одной рукой и вытягивая рукоятку другой.

5. **Відрегулюйте телескопічну трубку.** Для цього, утримуючи блокіратор однією рукою, потягніть ручку іншою.



6. **Вытяните шнур питания и вставьте его в розетку.**

6. **Витягніть шнур живлення та підключіть його до електромережі.**

Включение/выключение пылесоса и регулировка мощности всасывания / Увімкніть/вимкніть пилосос і відрегулюйте силу



**7. Включайте и выключайте пылесос, нажимая кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.**

**7. Увімкніть або вимкніть пилосос.** Для цього скористайтесь кнопкою ON/OFF.



**8. Модели с дистанционным управлением** также управляются кнопкой ВКЛ/ВЫКЛ на рукоятке.

**8. Модели з дистанційним керуванням** Натисніть кнопку ON/OFF на ручці, щоб вимкнути або увімкнути пристрій.



**9. Отрегулируйте мощность всасывания. Модели с ручной регулировкой.** Для настройки мощности всасывания нажимайте кнопку +/-.

**9. Відрегулюйте силу всмоктування. Моделі з ручним регулюванням.** Натискаючи кнопку +/-, можна вручну відрегулювати силу всмоктування.



**10. Отрегулируйте мощность всасывания. Модели с дистанционным управлением.** Пылесос запускается в авторежиме (автоматическая регулировка мощности всасывания). Для ручной регулировки нажмите кнопку MIN/MAX. Для возврата в авторежим нажмите кнопку AUTO.

**10. Відрегулюйте силу всмоктування. Моделі з дистанційним керуванням.** Під час запуску активуються автоматичні функції (автоматичне регулювання сили всмоктування). Щоб змінити ці настройки вручну, скористайтесь кнопкою MIN/MAX. Щоб повернутися до автоматичного режиму, натисніть кнопку AUTO.



**11. Модели с дистанционным управлением и механической насадкой Aeorgo.** Для включения и выключения механической насадки нажимайте кнопку BRUSH на рукоятке.

**11. Моделі з дистанційним керуванням та насадкою Aeorgo з приводом.** Щоб увімкнути або вимкнути насадку з приводом, натисніть кнопку BRUSH на ручці.



**12. После работы смотайте шнур, нажав кнопку ПЕРЕМОТКА.**

**12. Після закінчення роботи пилососу уберіть кабель, скориставшись кнопкою REWIND.**

bul  
cro

cze  
est

gre  
hun

latv  
lith

pol  
rom

sik

slv  
tur

rus  
ukr



**Моделі з ручної регулювання:** виберіть значок оптимальної продуктивності.

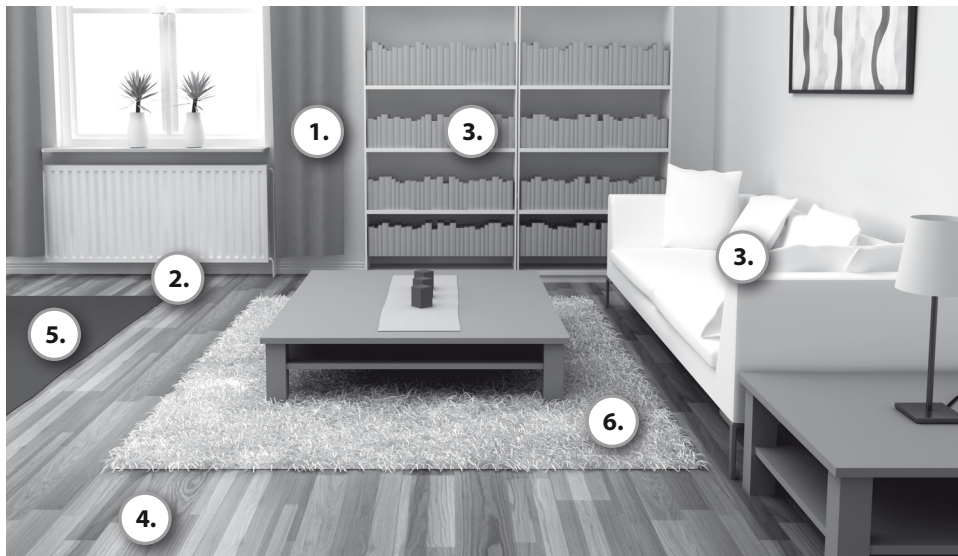
**Моделі з авторежимом:**\* автоматично регулюють потужність всасування для оптимальної продуктивності чистки та комфорту на будь-якій поверхні.

\* Тільки для окремих моделей.

**Моделі з ручним регулюванням:** дотримуйтеся вказівок на малюнках, щоб забезпечити оптимальну роботу пристрою.

**Моделі з автоматичними функціями:**\* автоматичне регулювання сили всмоктування дозволяє забезпечити оптимальне та зручне очищення будь-яких поверхонь.

\* Лише в окремих моделях.



## 3in1

### 1. Занавески 1. Штори



Настройки  
потужності



### 2. Щели, углы 2. Щілини та вугли



Настройки  
потужності



### 3. Книжные полки, обивка 3. Полиці, оббивка



Настройки  
потужності



### 4. Твердое покрытие подлоги



Мощность  
Настройки  
потужності



Щетки  
опущены.

Щетка-ролик включена или  
выключена по желанию.

Опустити  
щітки.

Увімкніть або вимкніть турбощітку за  
бажанням.

### 5. Рогожки



Мощность  
Настройки  
потужності



Щетки подняты. Механическая насадка лучше всего собирает пыль и глубоко чистит ковры благодаря воздействию вращающейся щетки-ролика. Не оставляйте механическую насадку с постоянно включенной щеткой-роликом.

Підняти щітки. Насадка з приводом забезпечує ефективніше збирання пилу та глибоке очищення килимів завдяки турбощітці, що обертається, одночасно прочісуючи килим. Не утримуйте насадку з приводом на одному місці з увімкненою турбощіткою.

### 6. Мягкие ковры



Мощность  
Настройки  
потужності



Щетки подняты. **Внимание:** на шкурах, коврах с длинной бахромой и ворсом длиннее 15 мм щетка-ролик механической насадки должна быть выключена. Нажмите кнопку BRUSH, чтобы выключить щетку-ролик.

Підняти щітки. **Увага:** під час очищення хутрових килимів, килимів із довгою бахромою або ворсом, що перевищують 15 мм необхідно відключити турбощітку насадки. Натисніть кнопку BRUSH, щоб відключити турбощітку.



## Места для хранения / Паркувальні позиції

Вставьте зажим насадки в одно из двух гнезд для хранения сбоку или сзади.

Розмістіть паркувальну скобу насадки у відповідне рознімання на бічних або на задній частинах пилососу.

bul  
crocze  
estgre  
hunlatv  
lithpol  
rom

slk

slv  
turrus  
ukr

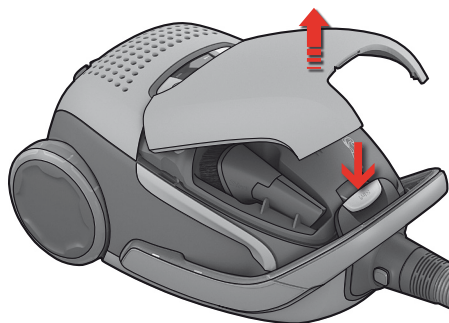
Воздушный клапан  
Повітряний клапан



В моделях с ручным управлением **отрегулировать мощность всасывания можно воздушным клапаном.**

Для моделей із ручним керуванням. **Відрегулювати силу всмоктування допоможе повітряний клапан.**

Насадка AeroPro 3in1  
Насадка AeroPro 3in1



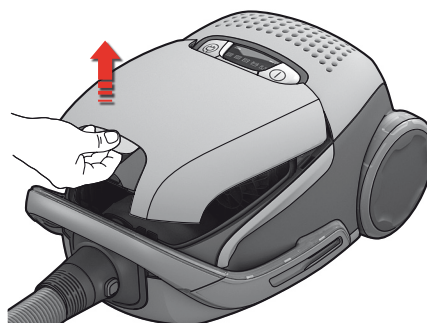
Нажмите кнопку 3in1, чтобы открыть отсек. Завершив работу, поместите принадлежности на свои места.

Натисніть кнопку 3in1, щоб відкрити відсік. Після закінчення використання поверніть аксесуари до їх місць.



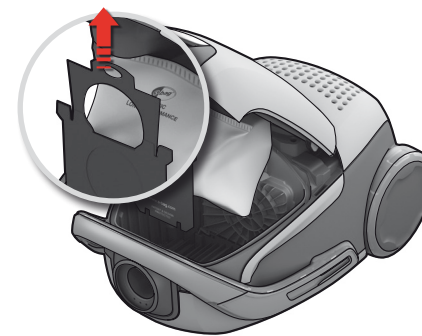
1. Смените пылесборник, если горит индикатор s-bag®.

1. Замініть мішок для збирання пилу, коли загориться індикатор s-bag®.



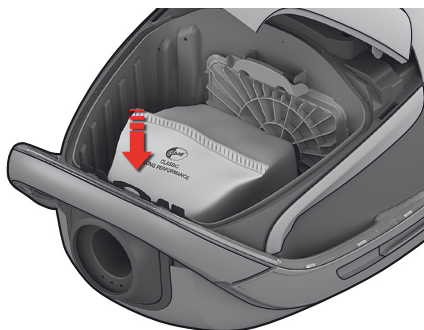
2. Откройте крышку отсека для пыли, потянув кнопку 3in1.

2. Відкрийте кришку відсіку для збирання пилу за допомогою кнопки 3in1.



3. Потяните картонный держатель, чтобы закрыть и вынуть пылесборник s-bag®.

3. Потягніть ручку картонної упаковки, щоб закрити та видалити мішок s-bag®.



4. Вставьте новый пылесборник s-bag®, протолкнув картонный держатель вдоль направляющих вниз до упора. Закройте крышку. Если пылесборник s-bag® вставлен неправильно или отсутствует, крышка не закроется.

4. Уставте мішок s-bag®, таким чином, щоб мішок легко увійшов у пази. Закрийте кришку. Якщо мішок s-bag® розміщено неправильно або деякі компоненти відсутні, кришка не закриється.

**Внимание!** Всегда заменяйте пылесборник s-bag® при горящем индикаторе, даже если он не полон (он мог засориться), и после применения порошка для чистки ковров. Для наилучших результатов пользуйтесь пылесборником Ultra Long Performance, разработанным специально для вашего пылесоса UltraOne, или любым оригинальным синтетическим пылесборником Electrolux s-bag®.

[www.s-bag.com](http://www.s-bag.com)

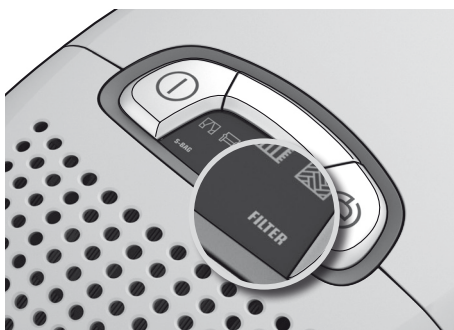


**Нотатка:** Слідкуйте з тим, щоб заміна мішка s-bag® відбувалася одразу після активації індикатора, навіть якщо мішок не повністю заповнений (інакше його буде заблоковано), а також після використання порошку для чищення килимів. Для найкращої ефективності використовуйте мішки Ultra Long Performance, які було розроблено спеціально для вашого UltraOne, або інші оригінальні синтетичні мішки s-bag® від компанії Electrolux.

[www.s-bag.com](http://www.s-bag.com)

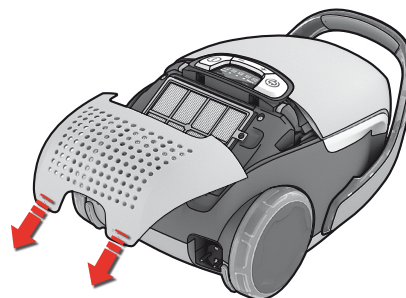


## Замена фильтра Нера / Заміна HEPA-фільтра



**1. Заменяйте фильтр Нера при включении индикатора фильтра.** Если фильтр Нера не предназначен для мытья, замените его новым. Если фильтр моющийся, промойте его водой.

**1. Замініть HEPA-фільтр, коли засвітиться лампочка відповідного індикатора («filter»).** Якщо HEPA-фільтр не миється, замініть його новим. Якщо фільтр миється – сполосніть його водою.



**2.** Откройте заднюю крышку, подняв два нижних выступа с меткой «фильтр»; вытяните ее и замените фильтр. Пользуйтесь оригинальными фильтрами Electrolux: EFH12, EFH12W, EFH13W.

**2.** Відкрийте задню кришку за допомогою двох нижніх затискачів, що мають позначку «filter», потягніть її назад і замініть фільтр. Використовуйте оригінальні фільтри Electrolux: EFH12, EFH12W, EFH13W.

**Очистка мощеогося фильтра HEPA**

Промойте внутреннюю (загрязненную) поверхность фильтра под краном теплой водой. Слегка постучите по рамке фильтра, чтобы стряхнуть воду. Повторите процедуру четыре раза.

*Примечание.* Не применяйте моющие средства и старайтесь не прикасаться к поверхности фильтра. Подождите, пока фильтр просохнет.

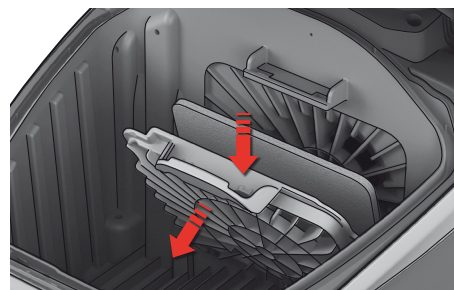
bul  
crocze  
estgre  
hunlatv  
lithpol  
rom

slk

slv  
turrus  
ukrЗамена фильтра двигателя  
Зміна фільтра мотора

**3.** Чтобы закрыть крышку, вставьте передние выступы в направляющие, вдвиньте крышку вперед и нажмите вниз.

**3.** Щоб закрити кришку, уставте передні гачки до пазів, проштовхніть кришту вперед і натисніть вниз.

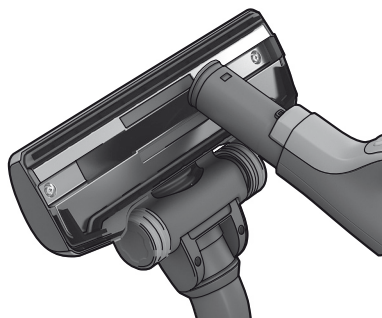


**4.** Заменяйте фильтр двигателя при загрязнении или с каждым пятым пылесборником s-bag®. Нажмите на держатель фильтра и выньте его. Замените фильтр и закройте крышку.

**4.** Замінійте фільтр мотора при забрудненні або після кожного п'ятого використання мішка s-bag®. Натисніть держак фільтра вниз та витягніть мішок. Замініть фільтр та закрийте кришку.

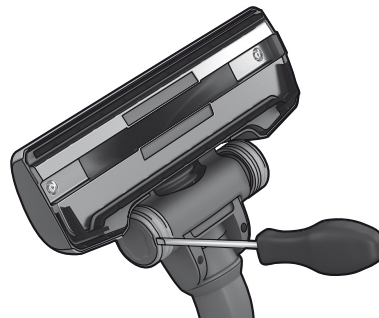


## Чистка насадки Aерopro / Чищення насадки Aерopro



1. Отсоедините насадку от трубки. Очистите насадку рукояткой шланга.

1. Зніміть насадку з труби. Використовуйте ручку шланга для чищення насадки.



2. Если колеса застревают, очистите их, сняв крышки небольшой отверткой.

2. Якщо коліщата заблокувалися, очистіть їх, знявши кришку коліщата за допомогою викрутки.

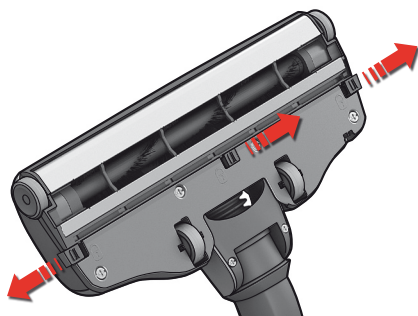


3. Отвинтите ось колеса и очистите все детали. Соберите в обратном порядке.

3. Розкрутіть коліщата та очистіть усі деталі. Збирайте пилосос у зворотній послідовності.

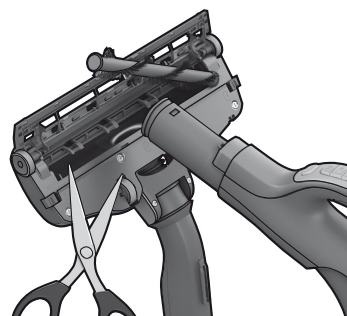
## Чистка насадки Aерopro / Чищення насадки з приводом Aерopro

**⚠** Перед чисткой насадки всегда отсоединяйте ее.. / **⚠** Перед тим як здійснювати чищення насадки, від'єднайте пилосос від джерела живлення.



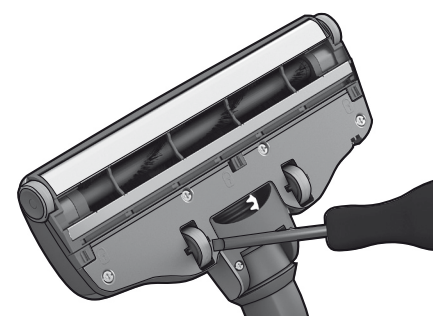
1. Откройте крышку щетки-ролика, нажав защелки. Передние колеса будут при этом открыты для чистки.

1. Змініть кришку турбощітки, відкривши засувки. Цю операцію необхідно виконати, щоб очистити передню частину коліщата.



2. Выньте щетку-ролик и удалите спутанные нити, вырезая их ножницами. Очистите насадку рукояткой шланга. Соберите в обратном порядке.

2. Витягніть турбощітку та видаліть сплутане волосся за допомогою ножиців. Використовуйте ручку шланга для чищення насадки. Збирайте пилосос у зворотній послідовності.



3. Если колеса застревают, аккуратно снимите их небольшой отверткой.

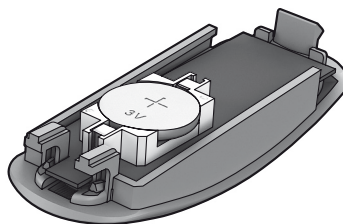
3. Якщо коліщата заблокувалися, обережно розкрутіть їх за допомогою викрутки.

Замена аккумулятора в рукоятке дистанционного управления / Зміна акумулятора в ручці з дистанційним керуванням



**1. Замените аккумулятор, если** индикатор не загорается при нажатии любой кнопки.

**1. Здійсніть заміну батареї, як тільки помітили, що** індикатор не вмикається під час натискання будь-якої кнопки.



**2.** Пользуйтесь только литиевыми аккумуляторами CR2032. Аккумуляторы следует вынимать из прибора до того, как они придут в негодность, и утилизировать, соблюдая меры предосторожности.

**2.** Використовуйте акумулятор лише серії LITHIUM CR2032. Акумулятор необхідно видалити з пристрою заздалегідь, щоб уникнути ризику пошкодження поверхні пілососа або загрози вашій безпеці.



**!** В рукоятке дистанционного управления системы механической насадки аккумуляторов НЕТ, НЕ ПЫТАЙТЕСЬ открыть ее.

**!** Якщо відсутні акумулятори або індикатори в ручці з дистанційним керуванням та насадкою з електроприводом, не намагайтеся розібрати ручку.

bul  
cro

cze  
est

gre  
hun

latv  
lith

pol  
rom

slk

slv  
tur

rus  
ukr

**Пылесос не включается**

- Проверьте, что шнур питания включен в сеть.
- Проверьте исправность шнура и вилки.
- Проверьте, не перегорел ли предохранитель.
- Проверьте, включается ли индикатор аккумулятора (только для отдельных моделей).

**Индикатор пылесборника s-bag® горит**

- Проверьте, не полон и не засорен ли пылесборник s-bag®.
- Если вы уже заменили пылесборник s-bag®, замените фильтр двигателя. См. стр. 93.

**Индикатор фильтра горит**

- Замените фильтр Нера. См. стр. 93.

**Все индикаторы мигают**

Возможно, пылесос перегрелся: выньте вилку из сети; проверьте, не засорены ли насадка, трубка или шланг. Дайте пылесосу остыть в течение 30 минут, перед тем, как снова включить его в сеть. Если пылесос по-прежнему не работает, обратитесь в авторизованный сервисный центр Electrolux.

**Очистка шланга**

Очистите шланг, сжимая его. Будьте при этом осторожны, поскольку причиной засорения могут быть стекло или иглы, застрявшие внутри шланга.

*Примечание. Гарантийное обслуживание не распространяется на возможные повреждения шлангов при чистке.*

**В пылесос попала вода**

Необходимо заменить двигатель в авторизованном сервисном центре Electrolux. Не двигатель, поврежденный водой, гарантия не распространяется.

По поводу любых других проблем обратитесь в авторизованный сервисный центр Electrolux.

**Меры предосторожности**

Прибор не предназначен для использования детьми, неопытными людьми и людьми с ограниченными умственными и физическими возможностями, иначе как под надзором лица, отвечающего за их безопасность.

Не разрешайте детям играть с прибором.

Всегда вынимайте вилку из розетки перед чисткой прибора и уходом за ним. Не пользуйтесь пылесосом без фильтров.

**Осторожно!**

Прибор содержит электрические провода.

- Не применяйте для сбора жидкостей
- Для мытья прибора не погружайте его в жидкость.
- Регулярно проверяйте шланг и не пользуйтесь им при повреждении.

Все это может привести к серьезным повреждениям двигателя, не подпадающим под действие гарантии.

**Не пользуйтесь пылесосом:**

- Вблизи легковоспламеняющихся газов и т. п.;
- для чистки острых предметов;
- при уборке горячей или остывшей золы, непогашенных окурков и т. п.;
- при уборке мелкой пыли, например от штукатурки, бетона, муки.

**Меры предосторожности при обращении со шнуром питания**

- Регулярно проверяйте, не поврежден ли шнур или штепсельная вилка. Пользоваться пылесосом с поврежденным шнуром питания запрещается.
- В целях безопасности поврежденный шнур следует заменять только в авторизованном сервисном центре Electrolux. Гарантийное обслуживание не распространяется на повреждения шнура питания пылесоса.
- Не тяните и не поднимайте пылесос за шнур.

*Все работы по обслуживанию и ремонту должны выполняться только в авторизованном сервисном центре Electrolux. Храните пылесос в сухом месте.*

**Информация для потребителя и экологическая политика**

Electrolux не несет никакой ответственности за любой ущерб, понесенный из-за неправильного использования данного бытового прибора или внесения в него изменений. Подробная гарантия и список сервисных центров приведены в гарантийной брошюре комплекта прибора.

Ваши замечания о пылесосе и руководстве по эксплуатации сообщайте по электронной почте [floorcare@electrolux.com](mailto:floorcare@electrolux.com)

**Забота об окружающей среде**

Пылесос разработан с учетом требований охраны окружающей среды. Все пластиковые детали помечены для вторичной переработки. Подробнее на нашем сайте: [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

Материал упаковки подобран с учетом заботы об окружающей среде и подлежит переработке.



**Пилосос не вмикається**

- Перевірте, чи під'єднано кабель до розетки живлення.
- Перевірте, чи не пошкоджено кабель та вилку.
- Перевірте, чи не пошкоджено запобіжник.
- Перевірте, чи вмикається індикатор або лампа акумулятора (залежно від моделі).

**Індикатор мішка s-bag® повинен світитися.**

- Перевірте, чи не заповнено або заблоковано мішок s-bag®.
- Якщо заміну мішка s-bag® вже було здійснено, замініть фільтр мотора. Див. стор. 93.

**Індикатор фільтра повинен світитися.**

- Замініть HEPA-фільтр. Див. стор. 93.

**Світло на індикаторах блимає**

Можливе надмірне нагрівання пилососа. від'єднайте пилосос від джерела живлення та перевірте, чи не було заблоковано насадки, трубки або шланг. Перед повторним увімкненням дайте пилососу охолонути протягом 30 хвилин. Якщо пилосос не вмикається, зверніть до авторизованого сервісного центру Electrolux.

**Чищення шланга**

Чищення здійснюється за методом «стиснення» шланга. Утім, слідкуйте за тим, щоб у середину шланга не потрапило скло або гострі предмети, що можуть його пошкодити.

*Нотатка: Гарантія не поширюється на пошкодження шланга, що відбулися під час чищення.*

**До пилососа потрапила вода.**

Необхідно замінити мотор в авторизованому сервісному центрі Electrolux. Пошкодження мотору через потрапляння води не підлягає гарантійному ремонту. У разі виникнення будь-яких проблем, звертайтеся до авторизованого сервісного центру Electrolux.

**Вимоги техніки безпеки та попередження**

Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) із обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, без належного досвіду та обізнаності, якщо за ними не наглядає чи їх не інструктує щодо користування приладом особа, відповідальна за їх безпеку.

Слідкуйте за тим, щоб діти не гралися з приладом.

Слідкуйте за тим, щоб прилад було від'єднано від джерела живлення перед чищенням або ремонтом.

У жодному разі не використовуйте пилосос без фільтрів.

**Увага!**

Прилад містить електричні роз'єми:

- У жодному разі не збирайте рідину за допомогою пилососа
- Не поміщайте в середину пилососа рідину для чищення
- Шланг необхідно регулярно перевіряти і не використовувати в разі пошкодження.

Вищезгадане може призвести до серйозного пошкодження мотора, а таке пошкодження не покривається гарантією.

**У жодному разі не використовуйте пилосос:**

- Поруч із газами, що легко займаються тощо;
- для прибирання гострих предметів;
- для збирання гарячої чи холодної золи, недопалків тощо;
- для збирання тонкодисперсного пилу, наприклад від штукатурки, бетону, або борошна;

**Попередження щодо шнура живлення**

- Перевірте, чи не пошкоджено кабель та вилку. У жодному разі не використовуйте пилосос, якщо шнур живлення пошкоджено.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, ремонт необхідно здійснювати лише в сервісному центрі Electrolux в цілях безпеки. Пошкодження шнура пилососа не підлягає гарантійному ремонту.
- Ніколи не тягніть та не піднімайте пилосос за шнур.

*Обслуговування та ремонт пилососа можуть виконувати лише авторизовані сервісні центри Electrolux. Зберігайте пилосос у сухому місці.*

bul  
crocze  
estgre  
hunlatv  
lithpol  
rom

slk

slv  
turrus  
ukr



Electrolux не несет никакой ответственности за любой ущерб, понесенный из-за неправильного использования данного бытового прибора или внесения в него изменений. Подробная гарантия и список сервисных центров приведены в гарантийной брошюре комплекта прибора.

Ваши замечания о пылесосе и руководстве по эксплуатации сообщайте по электронной почте [floorcare@electrolux.com](mailto:floorcare@electrolux.com)

**Забота об окружающей среде**

Пылесос разработан с учетом требований охраны окружающей среды. Все пластиковые детали помечены для вторичной переработки. Подробнее на нашем вебсайте: [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

Материал упаковки подобран с учетом заботы об окружающей среде и подлежит переработке.

Electrolux не несе жодної відповідальності за шкоду, спричинену внаслідок неналежного використання пирососа або самовільного внесення змін у конструкцію пирососа. Докладніше про гарантію та контактну інформацію для користувачів див. гарантійний талон, доданого до упаковки.

Якщо ви маєте пропозиції щодо покращення пирососа або посібника з експлуатації, зв'яжіться з нами за електронною адресою [floorcare@electrolux.com](mailto:floorcare@electrolux.com).

**Політика захисту навколишнього середовища**

За своєю конструкцією цей виріб безпечний для довкілля. Всі пластмасові частини призначені для повторного використання. Докладніше див. на веб-сайті: [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

Матеріали упаковки є екологічно безпечними і можуть використовуватися для повторної переробки.





bul  
cro

cze  
est

gre  
hun

latv  
lith

pol  
rom


slk

slv  
tur


rus  
ukr




## Română

Simbolul  de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru mai multe informații detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local, serviciul pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de la care l-ați achiziționat.


## Русский

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.


## Slovensky

Symbol  na výrobku alebo na jeho obale znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho ho treba odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických alebo elektronických zariadení. Zabezpečte, že tento výrobok bude zlikvidovaný správnym postupom, aby ste predišli negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by bolo spôsobené nesprávnym postupom pri jeho likvidácii. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate, ak zavoláte miestny úrad vo Vašom bydlisku, zberné suroviny alebo obchod, v ktorom ste výrobok kúpili.


## Slovenščina

Simbol  na izdelku ali njegovi embalaži označuje, da z izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjскими odpadki. Izdelek odpeljite na ustrezno zbirno mesto za presalavo električne in elektronske opreme. S pravilnim načinom odstranjevanja izdelka boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice in vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi se lahko pojavile v primeru nepravilnega odstranjevanja izdelka. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju in predalavi izdelka se obrnite na pristojen mestri organ za odstranjevanje odpadkov, komunalno službo ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.

## Türkçe

Ürün veya ürünün ambalajı üzerindeki  sembolü, bu ürünün normal ev atığı gibi işlem göremeyeceğini belirtir. Bunun yerine ürün, elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için belirlenen toplama noktalarına teslim edilmelidir. Ürünün hatalı bir şekilde atılması veya imha edilmesi çevre ve insan sağlığı açısından açışından olumsuz sonuçlara yol açabilir. Bu nedenle, bu ürünün doğru bir şekilde elden çıkarılmasını sağlayarak potansiyel olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olmuş olursunuz. Bu ürünün geri dönüşümü hakkında daha detaylı bilgi için lütfen mahalli idareyle, ev çöpü toplama servisiyle ya da ürünü satın aldığınız mağaza ile temasa geçiniz. Cihazınızın kullanım ömrü 10 yıldır. Kullanım ömrü, üretici ve / veya ithalatçı firmanın ilgili yedek parça temini ve bakım süresini ifade eder.

## Український

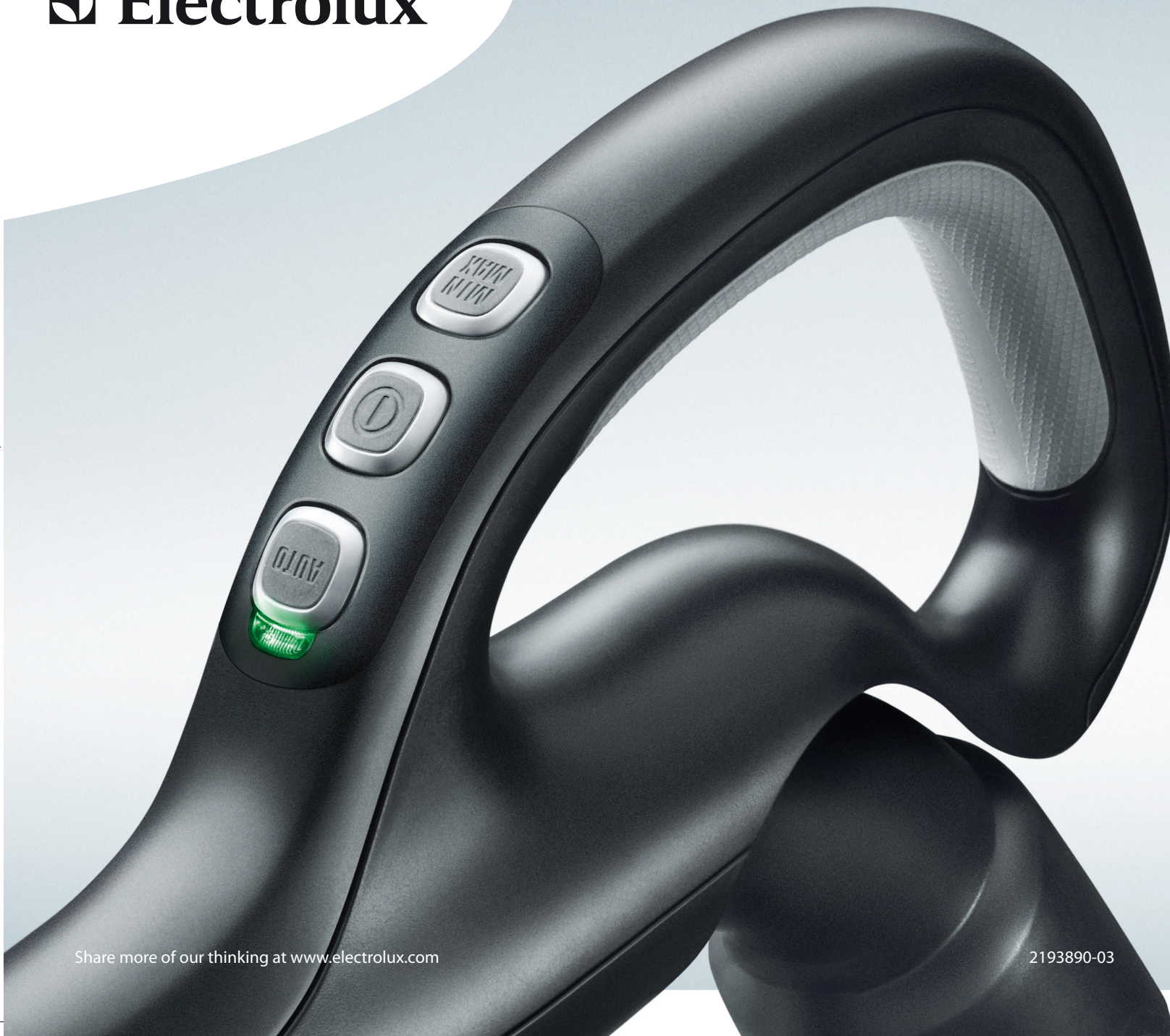
Цей  символ на виробі або на його упаковці позначає, що з ним не можна поводитися, як із побутовим сміттям. Замість цього його необхідно повернути до відповідного пункту збору для переробки електричного та електронного обладнання. Забезпечуючи належну переробку цього виробу, Ви допомагаєте попередити потенційні негативні наслідки для навколишнього середовища та здоров'я людини, які могли би виникнути за умов неналежного позбавлення від цього виробу. Щоб отримати детальнішу інформацію стосовно переробки цього виробу, зверніться до свого місцевого офісу, Вашої служби утилізації або до магазину, де Ви придбали цей виріб.





*Thinking of you*

 **Electrolux**



Share more of our thinking at [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

2193890-03

